

3. Sous réserve de l'article V, paragraphe 2 (d), et des autorisations budgétaires, le personnel est engagé et licencié par le Directeur. Les engagements sont effectués et prennent fin conformément au règlement du personnel adopté par le Conseil.

4. Le Directeur et le personnel de l'Organisation exercent leurs fonctions dans l'intérêt de celle-ci. Ils ne peuvent solliciter ni recevoir d'instructions que des organes compétents de l'Organisation. Ils s'abstiennent de tout acte incompatible avec le caractère de leurs fonctions. Chaque État membre s'engage à ne pas influencer le Directeur et le personnel de l'Organisation dans l'exécution de leur tâche.

5. Les chercheurs et leurs collaborateurs qui, sur l'autorisation du Conseil, sont appelés à effectuer des travaux dans l'observatoire, sans faire partie du personnel de l'Organisation, sont placés sous l'autorité du Directeur et soumis aux règles générales arrêtées ou approuvées par le Conseil.

Article VII.

Contributions financières.

1. (a) Chaque État membre contribue aux dépenses d'investissement et d'équipement ainsi qu'aux dépenses courantes de fonctionnement de l'Organisation conformément à un barème établi tous les trois ans par le Conseil à la majorité des deux tiers des États membres, sur la base de la moyenne du revenu national net, calculée selon les règles établies dans l'Article VII, paragraphe 1 (b) de la Convention pour l'établissement d'une organisation européenne pour la recherche nucléaire, signée à Paris le 1er juillet 1953.

(b) Ces dispositions ne s'appliquent qu'au programme initial désigné au paragraphe 2 de l'Article II.

(c) Toutefois, aucun État membre n'est tenu de payer des contributions annuelles dépassant un tiers du montant total des contributions fixées par le Conseil. Ce maximum peut être réduit par décision du Conseil prise à l'unanimité au cas où un État non mentionné à l'Annexe au Protocole financier devient membre de l'Organisation.

2. Au cas où un programme supplémentaire prévu au paragraphe 3 de l'article II

3. Med forbehold af bestemmelserne i artikel V, stk. 2, (d) og indenfor rammerne af budgetbevillingerne antages og afskediges personalet af direktøren. Ansættelse og afskedigelse finder sted i overensstemmelse med det af rådet vedtagne personaleregulativ.

4. Organisationens direktør og personale skal udøve deres hverv i organisationens interesse. De kan udelukkende søge og modtage instrukser fra organisationens kompetente organer. De skal afholde sig fra enhver handling, der vil være uforenelig med hvervets karakter. Enhver medlemsstat forpligter sig til ikke at påvirke organisationens direktør og personale i udførelsen af deres hverv.

5. De forskere og deres medarbejdere, som med rådets godkendelse ansættes til at udføre arbejde ved observatoriet, skal være undergivet direktørens myndighed og skal underkaste sig de almindelige regler, der er fastlagt eller godkendt af rådet.

Artikel VII.

Finansielle bidrag.

1. (a) Enhver medlemsstat skal bidrage til organisationens anlægsudgifter og til dens løbende driftsudgifter i overensstemmelse med en bidragsskala, der hvert tredje år opstilles af rådet med to trediedele flertal af samtlige medlemsstater, og som beregnes på grundlag af den gennemsnitlige nettonationalindtægt i overensstemmelse med de regler, der er nedfældet i artikel VII, stk. 1 (b) i konventionen om oprettelse af en europæisk organisation for atomkerneforskning, undertegnet i Paris den 1. juli 1953.

(b) Disse bestemmelser skal kun finde anvendelse på det i artikel II, stk. 2 omhandlede begyndelsesprogram.

(c) Dog skal ingen medlemsstat have pligt til at betale et årligt bidrag, der overstiger én trediedel af den samlede sum af de af rådet fastsatte bidrag. Dette maximum kan nedsættes efter rådets énstemmige beslutning i det tilfælde, at en stat, der ikke er nævnt i tillæget til finansprotokollen, bliver medlem af organisationen.

2. I tilfælde af at der iværksættes et tilfølsprogram i henhold til artikel II, stk.